

HYUNDAI

GR 114



**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Raclette grill / Raclette grill
Raclette grill / Raclette grill / Raclette grillsütő**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Při manipulaci s grilem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**).
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Tento spotřebič není určen pro činnost pomocí vnějšího časového spínače nebo odděleného systému dálkového ovládání.
- Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční ani venkovní použití!
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru.
- V případě selhání či nesprávné činnosti přístroj vypněte a nepokoušejte se ho sami opravit.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození.
- Poškozený kabel smí vyměnit jen výrobce, autorizovaný servis nebo osoba s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Po skončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od elektrické sítě vytáhnutím vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
- Před použitím zkontrolujte, že se napětí v místní elektrické síti shoduje s hodnotou napětí uvedenou na štítku přístroje.
- Přístroj může být připojen pouze do zásuvky s ochranným kontaktem.
- Se spotřebičem nepracujte v blízkosti horkých povrchů.
- Nepoužívejte spotřebič venku a vždy jej umístěte na suché stabilní místo.
- Nikdy neposunujte přístroj taháním za elektrický kabel. Ujistěte se, že se elektrický kabel nemůže nikde zachytit, nenavíjejte ho okolo spotřebiče a neohýbejte ho.
- Ověřte si, zda se přívodní kabel nedotýká horkých částí spotřebiče.
- Umístěte přístroj na stůl nebo jakýkoli jiný rovný povrch. Je doporučeno použít teplu odolnou, snadno čistitelnou podložku pod přístroj, abyste ochránili stůl a ubrusy. Přívodní kabel nesmí viset, aby se předešlo náhodnému shoení přístroje.
- Když připravujete jídlo, vždy používejte dřevěné stěrky, nebo jakékoli jiné teplu-vzdorné stěrky, abyste nepoškodili nepřilnavý povrchy grilování plotny a pánví.
- Teplota přístupných ploch spotřebiče může být vysoká, je-li spotřebič v provozu. Nikdy se nedotýkejte jeho povrchu během provozu.
- Zajistěte, aby přístroj nikdy nepřišel do styku s hořlavinami, jako jsou záclony, látky apod. během provozu by totiž mohlo dojít k požáru.
- Buďte velmi opatrní, jelikož oleje a tuky se mohou při přepálení vznítit.
- Jestliže je přístroj umístěn pod digestoří, dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi digestoří a přístrojem.
- Používejte přístroj pouze pro potraviny, které jsou vhodné k vaření.
- Před čištěním vždy odpojte spotřebič ze sítě napájení.
- Než zahájíte čištění, ujistěte se, že plotny zcela vychladly. Stejně postupujte před uskladněním spotřebiče.
- V tomto přístroji se nesmí používat dřevěné uhlí nebo jiné hořlavé materiály.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

P1 Termostat

P2 Kontrolka ohřevu

P3 Základna grilu

P4 Grilovací plotna - kámen

P5 Grilovací plotna - s nepřilnavým povrchem

P6 Pánvičky



POKYNY K POUŽITÍ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Umyjte grilovací plotny a pánvičky vodou s čistícím prostředkem. Vytřete do sucha. Poté lehce potřete grilovací plochy a pánvičky olejem na vaření.
- Když používáte váš raclette gril poprvé, nepokládejte na grilovací plotny ani do pánve žádné jídlo. Umístěte tyto plotny na základnu grilu.
- Zapojte gril dle instrukcí „Ovládání“.
- Na topném tělese je neviditelná ochranná vrstva z výrobního procesu. Tato ochranná vrstva musí být odstraněna před prvním použitím. Nastavte termostat na maximální hodnotu a nechte zapnuto po dobu 10 min. Ujistěte se, že místnost je dobře větraná, jelikož se může vytvořit kouř. Toto není závada na přístroji, je to proces, při kterém se odstraňuje ochranná vrstva. Vypněte přístroj otočením termostatu do polohy MIN a nechte zchladnout. Přístroj je nyní připraven k použití.

OVLÁDÁNÍ

- Nejdříve zkontrolujte, zda elektrické napětí spotřebiče odpovídá elektrickému napětí vaší elektrické sítě.
- Zvolte vhodnou polohu blízko elektrické zástrčky na suchém a rovném místě.
- Ujistěte se, že termostat je nastaveny na pozici MIN. Zapojte přístroj.
- Zapněte vařič otáčením termostatu a nastavte teplotu. Teplota ploten bude udržována dle nastavení odpovídajícího termostatu. Kontrolka ohřevu zhasne po dosažení nastavené teploty na dané plotně vařiče. Po dobu provozu se kontrolky ohřevu cyklicky rozsvěcují a zhasínají dle potřeby ohřívání ploten.
- Díky konstrukci plotny, po vypnutí přístroje plotna zůstává horká. Takle vlastnost se může využít k uchování teploty jídla na krátkou dobu po vaření. Po použití nastavte termostat na MIN a vypněte přístroj z elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Spotřebič vždy odpojte ze sítě a počkejte, než vychladne.
- Vnitřní i vnější část otřete vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádné silné čistící prostředky ani rozpouštědla.
- Spotřebič neponořujte do vody ani žádné jiné kapaliny.
- Není-li spotřebič delší dobu používán, chraňte jej před prachem a uložte na suchém a čistém místě.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu.
- Zkontrolujte polohu termostatu.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Raclette gril pro grilování a pečení
- Kombinace raclette a kamenného grilu
- Kombinovaná grilovací plotna - kámen/nepřilnavý povrch
- Rozměr grilovací plotny: 42 x 29 cm
- 8 pánviček s tepelně izolovanou rukojetí
- Plynule regulovatelný termostat se světelnou kontrolkou
- Barva: černá
- Příkon: 1200 W
- Rozměry: 47 x 13 x 31 cm
- Hmotnost (NETTO): 4,7 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií.

V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Pri manipulácii s grilom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu (napr. **popálenie, obarenie**).
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Spotrebič nie je určený pre činnosť pomocou vonkajšieho časového spínača alebo oddeleného systému diaľkového ovládania.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné a vonkajšie použitie!
- **Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.**
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia.
- V prípade zlyhania či nesprávnej činnosti prístroj vypnite a nepokúšajte sa ho sami opraviť. Obráťte sa na autorizovaný servis a žiadajte originálne náhradné diely. Nedodržanie vyššie uvedeného môže ovplyvniť bezpečnosť spotrebiča.
- Používajte len iriginálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pred použitím skontrolujte, že je napätie v miestnej elektrickej sieti rovnaké, ako uvedené na štítku prístroja.
- Prístroj môže byť pripojený len do zásuvky s ochranným kontaktom.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horúcich povrchov.
- Nepoužívajte spotrebič vonku a vždy ho umiestnite na suché stabilné miesto.
- Nikdy neposúvajte prístroj ťahaním za elektrický kábel. Uistite sa, že sa elektrický kábel nemôže nikde zachytiť, nenavíjajte ho okolo spotrebiča a neohýňajte ho.
- Uistite sa, či sa prírodný kábel nedotýka horúcich častí spotrebiča.
- Umiestnite prístroj na stôl alebo akýkoľvek iný rovný povrch. Je odporúčané použiť teplú odolnú, ľahko čistiteľnú podložku pod prístroj, aby ste ochránili stôl a obrusy. Prírodný kábel nesmie visieť, aby sa predišlo náhodnému zhodeniu prístroja.
- Keď pripravujete jedlo, vždy používajte drevené stierky, alebo akékoľvek iné teplu - vzdorné stierky, aby ste nepoškodili nepriľnavé povrchy grilovacej platne a panvice.
- Teplota prístupných plôch spotrebiča môže byť vysoká, ak je spotrebič v prevádzke. Nikdy sa nedotýkajte povrchu v priebehu prevádzky.
- Uistite sa, aby prístroj nikdy neprišiel do styku s horľavinami, napr. záclony, látky a pod. v priebehu prevádzky, mohlo by dojsť k požiaru.
- Buďte veľmi opatrní, pretože oleje a tuky sa môžu pri prepálení vznietiť.
- Ak používate prístroj pod digestorom, dodržujte bezpečnú vzdialenosť medzi digestorom a prístrojom.
- Používajte prístroj len pre potraviny, ktoré sú vhodné k vareniu.
- Okamžite vypnite prístroj zo siete napájania v prípade, že došlo k praskline na plotne a odnesite prístroj do autorizovaného servisného strediska.
- Pred čistením vždy odpojte spotrebič zo siete napájania.
- Než zahájite čistenie, uistite sa že plotny variča celkom vychladli. Rovnako tak pred uskladnením spotrebiča.
- V tomto prístroji sa nesmie používať drevené uhlie alebo iné horľavé materiály.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

P1 Termostat

P2 Kontrolka ohrevu

P3 Základňa grilu

P4 Grilovacia platňa - kameň

P5 Grilovacia platňa - s nepriľnavým povrchom

P6 Panvičky



POKYNY NA POUŽITIE

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Umyte grilovacie platne a panvičky vodou s čistiacim prostriedkom. Vytrite do sucha. Potom ľahko potrite grilovacie plochy a panvičky olejom na varenie.
- Keď používate váš raclette gril prvýkrát, nepokladajte na grilovacie platne ani do panvičky žiadne jedlo. Umiestnite tieto platne na základňu grilu.
- Zapojte gril podľa inštrukcií „Ovládanie“.
- Na výhrevnom telese je neviditeľná ochranná vrstva z výrobného procesu. Táto ochranná vrstva musí byť odstránená pred prvým použitím. Nastavte termostat na maximálnu hodnotu a nechajte zapnuté po dobu 10 min. Uistite sa, že miestnosť je dobre vetraná, pretože sa môže vytvoriť dym. Toto nie je chyba na prístroji, je to proces, pri ktorom sa odstraňuje ochranná vrstva. Vypnite prístroj otočením termostatu do polohy MIN a nechajte vychladnúť. Prístroj je teraz pripravený k použitiu.

OVLÁDANIE

- Najskôr skontrolujte, či elektrické napätie spotrebiča odpovedá elektrickému napätiu vašej elektrickej siete.
- Zvoľte vhodnú polohu blízko elektrickej zástrčky na suchom a rovnom mieste.
- Uistite sa, že termostat je nastavený na pozíciu MIN. Zapojte prístroj.
- Zapnite varič otáčaním termostatu a nastavte teplotu. Teplota platní bude udržiavaná podľa nastavenia odpovedajúceho termostatu. Kontrolka ohrevu zhasne po dosiahnutí nastavenej teploty na danej platni variča. Po dobu prevádzky sa kontrolky ohrevu cyklicky rozsvetujú a zhasínajú podľa potreby ohrievania platní.
- Vďaka konštrukcii platne, po vypnutí prístroja platňa zostáva horúca. Táto vlastnosť sa môže využiť k uchovaniu teploty jedla na krátku dobu po varení. Po použití nastavte termostat na MIN a vypnite prístroj z elektrickej siete.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Spotrebič vždy odpojte zo siete a počkajte než spotrebič vychladne.
- Vnútornú i vonkajšiu časť utrite vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Spotrebič neponárajte do vody ani žiadnej inej kvapaliny.
- Ak nie je spotrebič dlhšiu dobu používaný, chráňte ho pred prachom a uložte na suchom a čistom mieste.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prírodného káblu.
- Skontrolujte polohu termostatu.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Raclette gril na grilovanie a pečenie
- Kombinácia raclette a kamenného grilu
- Kombinovaná grilovacia platňa - kameň/povrch proti pripáleniu
- Rozmer grilovacej platne: 42 x 29 cm
- 8 panvičiek s tepelne izolovanou rukoväťou
- Plynulo regulovateľný termostat so svetelnou kontrolkou
- Farba: čierná
- Príkon: 1200 W; Rozmery: 47 x 13 x 31 cm
- Hmotnosť (NETTO): 4,7 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsluženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslužené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslužené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe www.envidom.sk. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe www.sewa.sk.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Podczas przenoszenia grilla postępuj tak, aby nie doszło do obrażeń (np. **oparzenia**).
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym układem sterowania zdalnego.
- **Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego! Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na zewnątrz.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru.
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.

- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne. Nie dotzymanie wyżej wymienionych wskazówek może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia odbiorczego.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

- Przed użyciem skontrolować, czy napięcie w miejscowej sieci elektrycznej jest jednakowe jak przedstawione na etykiecie urządzenia.
- Urządzenie można podłączyć jedynie do gniazdka z uziemieniem.
- Przed użyciem sprawdzić, że napięcie w miejscowej sieci jest jednakowe jak jest przedstawione na etykiecie urządzenia.
- Urządzenia nie używać w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i zawsze go umieścić w suchym stabilnym miejscu.
- Nigdy nie posuwać urządzenia przez ciągnięcie za kabel elektryczny. Upewnić się, że elektryczny kabel nie może się nigdzie zaczepić, nie nawijać go wokół urządzenia i nie zginać go.
- Upewnić się, czy kabel doprowadzający nie dotyka się gorących części urządzenia odbiorczego.
- Umieścić urządzenie na stole lub dowolnej płaskiej powierzchni. Zalecane jest stosowanie ciepłej, łatwej do czyszczenia podkładki chroniącej stół i obrusy. Kabel zasilający nie może wisieć, aby zapobiec przypadkowemu upuszczeniu urządzenia.
- Podczas przygotowywania żywności, należy zawsze korzystać z drewnianej łyżki, lub jakiegokolwiek innej żaroodpornej łyżki tak, aby nie uszkodzić powierzchni płyty grillującej i patelni.
- Temperatura dostępnych powierzchni urządzenia odbiorczego może być wysoka, jeżeli jest urządzenie odbiorcze czynne. Nigdy nie dotykać powierzchni, jeżeli jest urządzenie odbiorcze czynne.
- Upewnić się, aby urządzenie nigdy nie dostało się do kontaktu z materiałami palnymi, np. firanki, materiały itp. w ciągu czynności, mogłoby dojść do pożaru.
- Należy być bardzo ostrożny, ponieważ oleje i tłuszcze mogą się zapalić się przy przepaleniu.
- Jeżeli używają Państwo urządzenie odbiorcze pod okapami kuchennymi, dotrzymywać bezpieczną odległość między okapem kuchennym i urządzeniem.
- Urządzenie używać tylko dla artykułów spożywczych, które są właściwe do gotowania.
- Natychmiast wyłączyć urządzenie z sieci zasilania w wypadku, że doszło do pęknięcia na blacie kuchennym i odnieść urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Przed czyszczeniem zawsze wyłączyć urządzenie z sieci zasilania.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, upewnić się, że blat kuchenny kuchenki całkiem wystygł. Tak samo uczynić przed składowaniem urządzenia odbiorczego.
- Przy korzystaniu z urządzenia nie wolno używać węgla drzewnego ani innych łatwopalnych materiałów.

OPIS PIERWIASTKÓW STERUJĄCYCH

P1 Termostat

P2 Kontrolka ogrzewania

P3 Podstawa grillu

P4 Płyta grillująca - kamień

P5 Płyta grillująca - z powierzchnią nieprzylegającą

P6 Patelnie



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED PIERWSZYM ZASTOSOWANIEM

- Płyty grillujące i patelnie umyj wodą ze środkiem czyszczącym. Wytrzyj do sucha. Następnie powierzchnie grillujące i patelnie lekko przetrzyj olejem jadalnym.
- Podczas korzystania z raclette grillu po raz pierwszy, nie kładź na płyty grillujące ani do patelni żadnego jedzenia. Płytki umieść na podstawie grilla.
- Grill podłącz zgodnie z instrukcją „Sterowania”.
- W elemencie grzewczym jest niewidoczna warstwa ochronna pochodząca z procesu produkcyjnego. Ta warstwa ochronna musi być usunięta przed pierwszym użyciem. Ustaw termostat na maksymalną wartość i pozostaw 10 minut. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane, gdyż może wytworzyć się dym. Nie jest to wada urządzenia, jest to proces, który usuwa warstwę ochronną. Wyłącz urządzenie, obracając termostat ustawiony na MIN i pozostaw do wychłodnięcia. Urządzenie jest teraz przygotowane do użycia.

STEROWANIE

- Najpierw upewnij się, że napięcie elektryczne urządzenia odpowiada napięciu elektrycznemu w Twoim gniazdku.
- Należy wybrać odpowiednie miejsce w pobliżu gniazdko na suchym i równym miejscu.
- Upewnij się, że termostat jest ustawiony w pozycji MIN. Podłącz urządzenie.
- Włącz ogrzewanie obracając termostatem i ustaw temperaturę. Temperatura płyt będzie utrzymywana poprzez ustawienie odpowiedniego termostatu. Kontrolka ogrzewania zgaśnie po osiągnięciu temperatury ustawionej na danej płycie. Podczas działania ogrzewania, kontrolki cyklicznie świecą się i gasną w zależności od potrzeby ogrzewania płyt.
- Dzięki konstrukcji płyty, po wyłączeniu urządzenia płyta pozostaje ciepła. Na krótki czas, funkcja ta może zostać wykorzystana do utrzymania temperatury żywności, po ugotowaniu. Po użyciu ustaw termostat na MIN i odłącz urządzenie z sieci elektrycznej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Urządzenie zawsze wyłączyć z sieci i zaczekać dopóki urządzenie odbiorcze wystygnie.
- Wewnętrzną i zewnętrzną część przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Nie używać żadnych silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie zanurzać urządzenia do wody ani żadnych innych cieczy.
- Jeżeli nie jest urządzenie używane przez dłuższy okres czasu, chronić go przed kurzem i ułożyć w suchym i czystym miejscu.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa

- Skontrolować pewne osadzenie kabla doprowadzającego.
- Skontrolować pozycję termostatu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Raclette grill
- Odpowiedni do grilowania i pieczenia
- Połączone płyty do grilowania - kamienna i nie przywierająca
- 8 sztućców z termicznymi rączkami
- Regulowany termostat ze światelką kontrolnym
- Kolor: czarny; Pobór mocy: 1200 W; Rozmiary: 47 x 13 x 31 cm; Masa: 4,7 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Pay careful attention when handling the grill to avoid injury, (e.g. **burns, scalding**).
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- The appliance is not intended for operation with an exterior time switch or separate remote control system.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use! Do not use outdoor.
- **After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.**
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Never use the appliance outside and place it always into a dry environment.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure (that) the cord cannot get caught anywhere. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Place the appliance on a table or any other flat and even surface. It is recommended to use a heat-resistant and easy to clean pad underneath, also to protect the table or tablecloth from fat sprinkles etc. The power cord must not dangle to prevent accidental pulling down of the appliance. Never pull the cord to move the appliance.
- The temperature of the accessible surface may be very high when the appliance is in use. Never touch the surface during use.
- Make sure (that) the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, cloths, etc, when it is in use, as a fire might occur.
- Be extremely careful, as oil or fat preparations might catch fire when overheated.
- When using the appliance under an extractor hood, keep a safe distance between the hood and the appliance.
- Use the appliance for food that is supposed to be cooked only.
- Unplug the appliance immediately if a crack appears on the hot plate and make sure to take it to a qualified competent electrician.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- Make sure (that) the appliance has cooled down before cleaning and storing.
- When preparing food with your raclette always use the wooden spatulas supplied with the appliance or any other heat-resistant plastic spatula in order not to damage the non-stick coated surfaces of the cooking plate and pans.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

P1 Thermostat
P2 Light indicators
P3 The unit

P4 Grill plate - stone
P5 Grill plate - non-stick
P6 Pans



INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE THE FIRST USE

- Clean the cooking plate and pans with sudsy water. Wipe dry. Then slightly cover plate and pans with the cooking oil.
- When using your raclette for the first time, do not put any food onto the plate or pans.
- Use the grill by instruction „Control“
- There is an invisible protective coating applied on the heating element as part of the manufacturing process. This protective coating must be removed before you can use the appliance for the first time. In order to do this, set the thermostat button to the maximum setting and leave the cooker switched on for approximately 10 minutes. Make sure that the room is properly ventilated, as some smoke can occur. This is not a cause for concern; it is the process by which the protective coating is removed. Switch off the grill and let it cool down completely, the appliance is now ready for use.

CONTROL

- First check that the voltage marked on the product is the same as your supply voltage.
- Select a suitable position close to an electric socket, on a dry and flat surface.
- Make sure (that) the thermostat button is turned to the MIN setting. Plug in the appliance.
- Switch ON the plate by the thermostat button and select the temperature. The plate has a range of various temperature levels. The light will go off when the plate reaches the selected temperature and it will turn on and off cyclically to maintain the same temperature.
- Due to the plate's construction, some residual heat will remain after switching off the appliance. This may be used to keep food warm for a short period of time after it has been cooked. After use, turn thermostat button to MIN and unplug the appliance from the electrical outlet.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the power source.
- Clean the interior and exterior of the appliance by wiping with a damp cloth and then with a dry cloth.
- Use neither detergents nor abrasives.
- When the appliance is not used for a longer period of time, protect it from dust and store it in a clean dry place.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the position of the thermostat.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Raclette grill
- Suitable for grilling and roasting
- Combination of raclette and grill with stone
- Grill plate dimensions: 42 x 29 cm
- Combined grill plates - stone/non-stick plate
- 8 pans with thermally insulated handle
- Adjustable thermostat with light control
- Color: black
- Power usage: 1200 W; Size: 47 x 13 x 31 cm
- Weight: 4,7 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és lehetőség szerint a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervízbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- A grillsütő használata során kerülje a sérüléseket (pl. **égési vagy egyéb sérülés**).
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- A készülék működéséhez tilos külső időzítő kapcsolót, vagy távvezérlő rendszert használni.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra! A készülék nem alkalmas kültéri használatra.
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- Óvja a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre se merítse folyadékba), valamint az éles, szögletes tárgyakkal való érintkezéstől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- A készülék nem maradhat működésben felügyelet nélkül.
- Ha a készülék elromlik vagy nem működik megfelelően, ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozó dugót, hogy nem sérültek-e meg!

- Kérjük, csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük, tartsa be „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”:

A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A grillsütőt csak a címkéjén szereplő paraméterek egyezése esetén helyezze üzembe.
- A készülék kizárólag védővezetős (földelt) dugaljba csatlakoztatható.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megegyezik-e a címkén feltüntetett feszültség értékével.
- Ne használja a készüléket felforrósodott felületek közelében.
- A grillsütőt ne használja kültérben, mindig száraz, stabil helyre helyezze el.
- Soha ne mozgassa a készüléket a hálózati kábelénél húzva. Bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati kábel nem akadhat el, ne csavarja a készülék köré és nem hajlítgassa.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem érintkezik-e a készülék forró részeivel.
- A készüléket helyezze asztalra vagy bármilyen egyéb sima felületre. Javasoljuk, hogy használjon hőálló, könnyen tisztítható alátétet, hogy megvédje az asztalt és a terítőket. A készülék véletlen lerántását megelőzendő a hálózati kábel ne lógjon le.
- A grillező lap és serpenyők tapadásmentes felületének megóvása érdekében sütéskor mindig fa eszközt, ill. egyéb alkalmas hőálló eszközöket használjon.
- A készülék külső, ill. elérhető felületei működés közben felforrósodhatnak. Soha ne érintse meg a grillsütő felületét működés közben.
- A tűz elkerülése érdekében a készülék működés közben soha ne kerüljön kapcsolatba gyúlékony tárgyakkal, pl. függönyök, textíliák, stb.
- Legyen nagyon óvatos, mivel az olajok és zsírok belobbanhatnak.
- Ha a készüléket konyhai páraelszívó alatt helyezi el, tartsa be a biztonságos távolságot páraelszívó és a készülék között.
- A grillsütőt csak főzésre alkalmas élelmiszerek elkészítéséhez használja.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt.
- A készülék tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy a sütőlapok teljesen kihűltek-e. Ugyanígy járjon el a készülék tárolása előtt is.
- Ügyeljen, hogy a gyermekek ne játszhassak a készülékkel.
- A készülékben nem szabad faszenet vagy egyéb gyúlékony anyagot használni.

A VEZÉRLŐELEMELÉK LEÍRÁSA

P1 Hőmérséklet szabályzó
P2 A melegítés kontrollégője
P3 A grillsütő talpa

P4 Grillező kőlap
P5 Grillező lap – tapadásmentes felülettel
P6 Serpenyők



HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- A grillező lapokat és serpenyőket mossa le vízzel és tisztítószerrel. Törölje szárazra, majd a grillező lapokat és serpenyőket vonja be vékonyan étolajjal.
- A raclette grill első használatakor a grillező lapokra és a serpenyőkbe ne helyezzen semmilyen ételt. Helyezze a lapokat a grill talpára.
- Kapcsolja be a grillt a „A grillsütő használata” c. részben leírtak szerint.
- A fűtőszálon a gyártási folyamat során keletkezett láthatatlan védőréteg van, amit el kell távolítani az első használat előtt. Állítsa maximális értékre a hőmérséklet szabályozót és hagyja 10 percig bekapcsolva. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről, mivel füst keletkezhet. Ez nem a készülék hibája, hanem a védőréteg eltávolításának következménye. A hőmérséklet szabályozó „MIN” helyzetbe történő elfordításával kapcsolja ki a készüléket és hagyja kihűlni. Ezek után a grillsütő használatra kész.

A GRILLSÜTŐ HASZNÁLATA

- Ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett elektromos feszültség egyezik-e az Ön elektromos hálózati feszültségével.
- Keressen megfelelő helyet, közel a csatlakozó aljzathoz, száraz és sima felületen.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a hőmérséklet szabályozó „MIN” pozícióban van. Csatlakoztassa a készüléket.
- A hőmérséklet szabályozó elfordításával kapcsolja be a készüléket és állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A lapok hőmérséklete a hőmérséklet szabályozó beállításának megfelelő hőfokra áll be. A melegítés kontrollégője a kívánt hőmérséklet elérése után kialszik. A működés során a kontrollégők felgyulladnak, ill. kialszanak a lapok kívánt hőmérsékletének fenntartását jelezve.
- A grillező lapok felépítésének köszönhetően a készülék a kikapcsolás után forró marad, ami lehetővé teszi az étel rövid ideig történő melegen tartását a sütés után. Használat után állítsa a hőmérséklet szabályozót „MIN” pozícióba és húzza ki a hálózati kábelt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Húzza ki a hálózati kábelt és várja meg, amíg a készülék kihűl.
- A belső és külső részt nedves ruhával törölje le.
- Ne használjon erős tisztító- vagy oldószereket.
- A készüléket ne merítse vízbe, sem egyéb folyadékba.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, óvja a portól, helyezze száraz, tiszta helyre.

HIBAE LHÁRÍTÁS

A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK

- Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt.
- Ellenőrizze a hőmérséklet szabályozó beállítását.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Raclette grillsütő - grillezéshez és sütéshez
- Raclette és kőgrill kombinációja
- Kombinált grillező lap - kő/tapadásmentes felület
- A grill rács mérete: 42 x 29 cm
- 8 kis serpenyő hőszigetelt fogantyúval
- Hőmérséklet szabályozó kontrollégővel
- Szín: fekete
- Felvett teljesítmény: 1200 W

- Méretek: 47 x 13 x 31 cm
- Tömeg (NETTÓ): 4,7 kg

A gyártó fenntartja a műszaki jellemzők módosításának jogát.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **GR 114**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **GR 114**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: GR 114	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.